

# **UMOWA**

**W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO  
PN 5/2011**

**„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej  
w gminie Milówka – kontrakt 12b”**



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO



# UMOWA

W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO

PN 5/2011

„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej  
w gminie Milówka – kontrakt 12b”



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską  
ze środków Funduszu Spójności  
w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko**

**Dla rozwoju infrastruktury i środowiska**

# UMOWA W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO

Rozdział 1 AKT UMOWY

Rozdział 2 WARUNKI OGÓLNE KONTRAKTU

Rozdział 3 WARUNKI SZCZEGÓLNE KONTRAKTU



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
Instytucja Partnerstwa Lokalnego



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ZYWIECOCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures]*

## ROZDZIAŁ 1

### FORMULARZ AKTU UMOWY

ZAMÓWIENIE FINANSOWANE ZE ŚRODKÓW PUBLICZNYCH (W TYM ZE ŚRODKÓW FUNDUSZU SPÓJNOŚCI)

NAZWA I NUMER ZAMÓWIENIA

**„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Milówka  
– Kontrakt 12b”**

**realizowany w ramach Projektu Funduszu Spójności**

**„Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – FAZA II”**

Niniejszy Kontrakt zawarty został w dniu **18 września 2012 r.** pomiędzy:

**Związek Międzygminny ds. Ekologii w Żywcu**

adres:

**ul. Ks. Pr. St. Słonki 22, 34-300 Żywiec**

(zwanym dalej „Zamawiającym”) z jednej strony, reprezentowanym przez:

1. Pana **Janusza Michałka** - Przewodniczącego Zarządu Związku Międzygminnego ds. Ekologii
2. Pana **Roberta Piętkę** - Członka Zarządu Związku Międzygminnego ds. Ekologii

z kontrasygnatą Głównego Specjalisty ds. Księgowych – Pani Moniki Gruszek

a

**KRZYSZTOF MACHNIK PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWNICTWA INŻYNIERYJNEGO „MACHNIK”**

adres:

**MOCHNACZKA WYŻNA 59  
33-380 KRYNICA-ZDRÓJ**

(zwanym dalej „Wykonawcą”) z drugiej strony, reprezentowanym przez:

Pana **Krzysztofa Machnika** – właściciela



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Milówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and dates]*



Zważywszy, że Zamawiający życzy sobie, aby Roboty, określone jako: „Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Milówka – Kontrakt 12b” realizowany w ramach Projektu Funduszu Spójności „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – FAZA II”, zostały wykonane przez Wykonawcę, oraz że przyjął Ofertę Wykonawcy na wykonanie i wykończenie tych Robót oraz usunięcie w nich wszelkich wad, złożoną w ramach postępowania o udzielenie zamówienia przeprowadzonego zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych, w trybie przetargu nieograniczonego.

**Niniejszym ustala się, co następuje**

1. Słowa i wyrażenia użyte w tym Kontrakcie będą miały takie znaczenie, jakie przypisano im w Warunkach Kontraktu, wymienionych poniżej.
2. Następujące dokumenty będą uważane, odczytywane i interpretowane jako integralna część niniejszego Kontraktu, według następującego pierwszeństwa:
  - (a) niniejszy Akt Umowy
  - (b) Warunki Szczególne Kontraktu (Część II Rozdział 3)
  - (c) Warunki Ogólne Kontraktu (Część II Rozdział 2)
  - (d) Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych
  - (e) Dokumentacja projektowa
  - (f) wyceniony Przedmiar Robót (po korekcie arytmetycznej)
  - (g) Instrukcja dla Wykonawców
  - (h) Formularz Oferty z Załącznikami do Oferty
  - (i) inne dokumenty będące częścią Kontraktu
3. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Roboty oraz usunąć w nich wszelkie wady w pełnej zgodności z postanowieniami Kontraktu.
4. Zamawiający, w uznaniu wykonania Robót oraz usunięcia w nich wad przez Wykonawcę, w terminach i w sposób określony w Kontrakcie, zapłaci Wykonawcy kwotę netto:

**59 337 847,50 PLN netto (słownie: pięćdziesiąt dziewięć milionów trzysta trzydzieści siedem tysięcy osiemset czterdzieści siedem PLN 50/100)**

plus należny podatek VAT w obowiązującej stawce

5. Zapłaty będą dokonywane w PLN na konto bankowe Wykonawcy:  
PKO BP  
PLN 40 1020 3453 0000 8102 0044 7755 w terminie do 60 dni od otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury od Wykonawcy.
6. Kontrakt został sporządzony w trzech jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim, z tego jeden egzemplarz dla Wykonawcy i dwa egzemplarze dla Zamawiającego.
7. **Na dowód tego** Strony podpisały zgodnie z ich uprawnieniami niniejszy Kontrakt. Niniejszy Kontrakt wchodzi w życie z dniem podpisania go przez obie Strony.



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Milówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*

**ZAMAWIAJĄCY:**

Podpisano i opatrzono pieczęcią

PRZEWODNICZĄCY Z ZWIĄZKU  
ZWIAZKU MIĘDZYGMINNY  
DS. EKOLOGII W ŻYWCU

*[Podpis]*

*[Podpis]*

[podpisy osób upoważnionych]

**JANUSZ MICHAŁEK**  
**ROBERT PIĘTKA**

Kontrasignata

GŁÓWNY SPECJALISTA  
ds. Kolegowych  
*[Podpis]*  
Monika Gruszka

**MONIKA GRUSZKA**

Związek Międzygminny  
ds. Ekologii w Żywcu  
ul. Ks. Pr. St. Słonki 22, 34-300 ŻYWIEC  
tel. 33-860-20-25, 33-861-28-98  
tel. 33-861-62-55, fax 33-860-20-53  
(-3-)

pieczęć Zamawiającego

**WYKONAWCA:**

Podpisano i opatrzono pieczęcią

WŁAŚCICIEL

*[Podpis]*

[podpisy osób upoważnionych]

**KRZYSZTOF MACHNIK**

KRZYSZTOF MACHNIK  
KONTRAKTOR DROGOWY I WYKONAWCA  
„MACHNIK”  
ul. Wyzna 59, 33-380 Krynica-Zdrój  
tel. 18 476 17 46, fax 18 477 87 05  
www.machnik.pl, biuro@machnik.pl  
REGON: 147462465, REGON: 490256991

pieczęć Wykonawcy



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
ANULOWANIE WYKONANIA



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPOJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

## ROZDZIAŁ 2

### WARUNKI OGÓLNE KONTRAKTU

Roboty będące przedmiotem niniejszego Kontraktu będą wykonane zgodnie z **WARUNKAMI KONTRAKTOWYMI DLA BUDOWY dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego**, pierwsze wydanie w języku angielskim 1999, przygotowane i opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (*Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils - FIDIC*), P.O. Box 86, CH-1000 Lausanne 12, Szwajcaria, oraz czwarte wydanie angielsko-polskie 2008, dostępne pod adresem:

SIDIR  
PL 00-710 Warszawa, ul. Piekalkiewicza 7  
tel. nr (48 22) 642 82 90; e-mail: [sidir\\_wwa@poczta.onet.pl](mailto:sidir_wwa@poczta.onet.pl).

Na **Warunki Kontraktu** składają się **Rozdział 2 Części II – "Warunki Ogólne"**, które stanowią wyżej wymienione **WARUNKI KONTRAKTOWE DLA BUDOWY dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego** oraz **Rozdział 3 Części II – "Warunki Szczególne"**, które zmieniają i/lub uzupełniają postanowienia Warunków Ogólnych.

Uważa się, że Wykonawca zaznajomił się z ww. wymienioną wersją **WARUNKÓW KONTRAKTOWYCH DLA BUDOWY dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego** i na żądanie Zamawiającego, przedstawi jej kopię, podpisaną przez osobę lub osoby uprawnione do podpisania Kontraktu.



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
Współpraca przy realizacji



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*

## ROZDZIAŁ 3

### WARUNKI SZCZEGÓLNE KONTRAKTU

Niniejsze Warunki Szczególne zmieniają, uzupełniają i wprowadzają dodatkowe klauzule do Warunków Ogólnych. Warunki Ogólne Kontraktu pozostają wiążące o ile Warunki Szczególne nie stanowią inaczej.

Numeracja klauzul w Warunkach Szczególnych nie jest kolejna i jest zgodna z numeracją klauzul przyjętą w Warunkach Ogólnych.

*[Handwritten signatures and initials]*



## WARUNKI SZCZEGÓLNE KONTRAKTU

## Spis treści

UMOWA	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.	
PROJEKT WSPÓŁFINANSOWANY PRZEZ UNIĘ EUROPEJSKĄ	BŁĄD! NIE ZDEFINIC	
<b>KLAUZULA 1</b>	<b>POSTANOWIENIA OGÓLNE</b>	<b>10</b>
1.1	DEFINICJE .....	10
1.2	INTERPRETACJA.....	12
1.3	PRZEPŁYW INFORMACJI.....	12
1.5	PIERWSZEŃSTWO DOKUMENTÓW .....	13
1.6	AKT UMOWY .....	13
1.7	CESJE .....	13
1.8	PRZECHOWYWANIE I DOSTARCZANIE DOKUMENTÓW .....	13
1.11	UŻYWANIE DOKUMENTÓW ZAMAWIAJĄCEGO PRZEZ WYKONAWCĘ .....	13
1.12	POUFNE SZCZEGÓŁY .....	14
1.13	PRZESTRZEGANIE PRAWA .....	14
1.14	SOLIDARNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ .....	14
<b>KLAUZULA 2</b>	<b>ZAMAWIAJĄCY</b>	<b>15</b>
2.2	ZEZWOLENIA, LICENCJE I ZATWIERDZENIA .....	15
2.4	PRZYGOTOWANIE FINANSOWANIA PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO .....	15
<b>KLAUZULA 3</b>	<b>INŻYNIER</b>	<b>15</b>
3.1.	OBOWIĄZKI I UPRAWNIENIA INŻYNIERA .....	15
3.3.	POLECENIA INŻYNIERA .....	16
<b>KLAUZULA 4</b>	<b>WYKONAWCA</b>	<b>16</b>
4.1	OGÓLNE ZOBOWIĄZANIA WYKONAWCY .....	16
4.2	ZABEZPIECZENIE WYKONANIA .....	17
4.3	PRZEDSTAWICIEL WYKONAWCY .....	18
4.4	PODWYKONAWCY .....	18
4.7	WYTYCZENIE .....	20
4.8	PROCEDURY BEZPIECZEŃSTWA .....	20
4.9	ZAPEWNIENIE JAKOŚCI .....	20
4.10	DANE O TERENIE BUDOWY .....	20
4.11	UZNANIE ZATWIERDZONEJ KWOTY KONTRAKTOWEJ .....	20
4.13	PRAWO PRZEJAZDU I ZAPLECZE .....	20
4.16	TRANSPORT DOSTAW .....	21
4.18	OCHRONA ŚRODOWISKA .....	21
4.19	ELEKTRYCZNOŚĆ, WODA I GAZ .....	21
4.21	RAPORTY O POSTĘPIE .....	21
4.22	ZABEZPIECZENIE TERENU BUDOWY .....	22
4.25	DZIENNIK BUDOWY .....	23
4.26	ZABEZPIECZENIE PRZYLEGAJĄCYCH NIERUCHOMOŚCI .....	23
4.27	ISTNIEJĄCE INSTALACJE .....	23
4.28	DOKUMENTY PRZECHOWYWANE PRZEZ WYKONAWCĘ .....	24
<b>KLAUZULA 5</b>	<b>WYZNACZENI PODWYKONAWCY</b>	<b>24</b>
5.4	DOWODY PŁATNOŚCI .....	24
<b>KLAUZULA 6</b>	<b>PERSONEL KIEROWNICZY I SIŁA ROBOCZA</b>	<b>24</b>
6.2	STAWKI WYNAGRODZEŃ I WARUNKI ZATRUDNIENIA .....	24
6.7	ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO .....	25
6.8.	KADRA WYKONAWCY .....	25
6.9	PERSONEL WYKONAWCY .....	25



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*

6.12	ZAGRANICZNY PERSONEL I ROBOTNICY .....	25
<b>KLAUZULA 8</b>	<b>ROZPOCZĘCIE, OPÓŹNIENIA I ZAWIESZENIE</b>	<b>25</b>
8.1	ROZPOCZĘCIE ROBÓT .....	25
8.2	CZAS NA UKOŃCZENIE .....	26
8.3	PROGRAM .....	26
8.7	KARY ZA ZWŁOKĘ .....	27
8.8	ZAWIESZENIE ROBÓT .....	27
<b>KLAUZULA 10</b>	<b>PRZEJĘCIE PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO</b>	<b>27</b>
10.1.	PRZEJĘCIE ROBÓT I ODCINKÓW .....	27
<b>KLAUZULA 11</b>	<b>ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WADY</b>	<b>28</b>
<b>KLAUZULA 12</b>	<b>OBMIARY I WYCENA</b>	<b>28</b>
12.1	OBOWIĄZKOWE OBMIARY ROBÓT .....	28
12.2	METODA OBMIARU .....	28
12.3	WYCENA .....	28
<b>KLAUZULA 13</b>	<b>ZMIANY I KOREKTY</b>	<b>28</b>
13.3.	PROCEDURA WPROWADZANIA ZMIAN .....	30
13.8	KOREKTY UWZGLĘDNIAJĄCE ZMIANY KOSZTU .....	30
<b>KLAUZULA 14</b>	<b>CENA KONTRAKTOWA I ZAPŁATA</b>	<b>30</b>
14.1	CENA KONTRAKTOWA .....	30
14.3	WNIOSKI O PRZEJŚCIOWE ŚWIADECTWA PŁATNOŚCI .....	30
14.4	PLAN PŁATNOŚCI .....	31
<b>KLAUZULA 14.5</b>	<b>URZĄDZENIA I MATERIAŁY PRZEZNACZONE DO ROBÓT</b>	<b>31</b>
14.6	WYSTAWIANIE PRZEJŚCIOWYCH ŚWIADECTW PŁATNOŚCI .....	31
14.7	ZAPŁATA .....	32
14.8	OPÓŹNIONA ZAPŁATA .....	32
14.9	WYPŁATA KWOTY ZATRZYMANEJ .....	32
<b>KLAUZULA 15</b>	<b>ROZWIĄZANIE KONTRAKTU PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO</b>	<b>32</b>
15.2	ROZWIĄZANIE PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO .....	32
15.5	UPRAWNIENIA ZAMAWIAJĄCEGO DO ROZWIĄZANIA KONTRAKTU .....	32
<b>KLAUZULA 16</b>	<b>ZAWIESZENIE I WYPOWIEDZENIE KONTRAKTU PRZEZ WYKONAWCĘ</b>	<b>33</b>
16.1	UPRAWNIENIE WYKONAWCY DO ZAWIESZENIA ROBÓT .....	33
16.4	ZAPŁATA PO ROZWIĄZANIU .....	33
<b>KLAUZULA 18</b>	<b>UBEZPIECZENIE</b>	<b>33</b>
<b>KLAUZULA 20</b>	<b>ROSZCZENIA, SPORY I ARBITRAŻ</b>	<b>33</b>
20.1	ROSZCZENIA WYKONAWCY .....	33
<b>KLAUZULA 21</b>	<b>DZIAŁANIA KONTROLNE I SPRAWDZAJĄCE</b>	<b>33</b>
<b>KLAUZULA 22</b>	<b>KLAUZULE KOŃCOWE</b>	<b>34</b>



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ZYWIECZYZNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



## TOM II – WARUNKI SZCZEGÓLNE

Warunki Kontraktu (zwane dalej "Warunkami") określają prawa i obowiązki Stron (tj. Zamawiającego i Wykonawcy).

Niniejsze Warunki Szczególne zmieniają, uzupełniają i wprowadzają dodatkowe klauzule do Warunków Ogólnych.

W przypadku rozbieżności pomiędzy odpowiadającymi sobie klauzulami Warunków Ogólnych i Warunków Szczólnych, wiążące pozostają postanowienia Warunków Szczólnych.

Pozostawienia klauzul niezmienione w Warunkach Szczólnych, pozostaną wiążące w brzmieniu podanym w Warunkach Ogólnych.

### Klauzula 1 Postanowienia ogólne

#### 1.1 Definicje

##### 1.1.1 Kontrakt

Klauzulę 1.1.1.1 skreśla się i zastępuje następująco:

1.1.1.1 **"Kontrakt"** oznacza Akt Umowy, Warunki Kontraktu, Specyfikację, Rysunki ( Dokumentacja Projektowa ), Formularz Oferty z Załącznikiem do Oferty, oraz inne dokumenty wymienione w Akcie Umowy. Zawsze ilekroć w niniejszych Warunkach używany jest termin „Kontrakt” oznacza także „umowę” w rozumieniu przepisów Prawa obowiązującego w Rzeczypospolitej Polskiej, w szczególności w rozumieniu przepisów ustawy Kodeks Cywilny oraz ustawy Prawo zamówień publicznych.

1.1.1.3 **"List Zatwierdzający"** nie ma zastosowania w niniejszych Warunkach. Gdziekolwiek w Warunkach Kontraktu występuje określenie "List Zatwierdzający" należy je zastąpić określeniem **"Akt Umowy"** i wszelkie odniesienia do Listu Zatwierdzającego w Warunkach Ogólnych oznaczać będą Akt Umowy według klauzuli 1.6 [Akt Umowy].

Klauzulę 1.1.1.4 skreśla się i zastępuje się następująco:

1.1.1.4 **"Formularz Oferty"** oznacza dokument tak zatytułowany, podpisany i przedłożony przez Wykonawcę. Gdziekolwiek w Warunkach Ogólnych Kontraktu występuje określenie "Oferta" należy je zastąpić określeniem **"Formularz Oferty"** i wszelkie odniesienia do "Oferty" w niniejszych Warunkach oznaczać będą odniesienie do "Formularza Oferty".

Klauzulę 1.1.1.5 skreśla się i zastępuje następująco:

1.1.1.5 **"Specyfikacja"** oznacza dokument zatytułowany "Specyfikacja Techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych", włączony do kontraktu, zawierający opis robót zgodnie z *Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego* oraz wszelkie dodatki i zmiany dokonane zgodnie z Kontraktem.

Klauzulę 1.1.1.8 skreśla się i zastępuje się następująco:

1.1.1.8 **"Oferta"** oznacza Formularz Oferty i wszystkie inne dokumenty, które Wykonawca dostarczył wraz z Formularzem Oferty i przedłożył w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego ogłoszonego przez Zamawiającego na realizację przedmiotu niniejszego Kontraktu, a włączone do Kontraktu. Gdziekolwiek w Warunkach Kontraktu występuje określenie "Dokumenty Ofertowe" należy je zastąpić określeniem **"Oferta"** i wszelkie odniesienia do "Dokumentów Ofertowych" w niniejszych Warunkach oznaczać będą odniesienie do "Oferty".

Wprowadza się następującą Definicję:



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



MINISTERSTWO  
INFRASTRUKTURY  
I ŚRODOWISKA



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



1.1.1.11 **"Zmiana do Kontraktu - Aneks"** oznacza dokument tak zatytułowany, wprowadzający do postanowień Kontraktu zmiany uzgodnione i podpisane pomiędzy Stronami zgodnie z Prawem obowiązującym w Rzeczypospolitej Polskiej, w szczególności z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych oraz ustawy Kodeks Cywilny. Zmiana do Kontraktu - Aneks wchodzi w życie wyłącznie po podpisaniu przez Zamawiającego i Wykonawcę.

#### 1.1.2 Strony i Osoby

1.1.2.2 **"Zamawiający"** - na końcu Definicji dodaje się, co następuje: W polskim Prawie Budowlanym osoba Zamawiającego występuje pod nazwą „Inwestor”.

1.1.2.4 **"Inżynier"** – na końcu Definicji dodaje się, co następuje: Funkcja Inżyniera obejmuje również występujące w Rozdziale 3 polskiego Prawa Budowlanego funkcje „Inspektora Nadzoru Inwestorskiego” oraz „koordynatora czynności inspektorów nadzoru inwestorskiego”.

Dodaje się następującą klauzulę 1.1.2.11 [Kierownik Budowy] w brzmieniu:

1.1.2.11 **"Kierownik Budowy"** oznacza osobę fizyczną, posiadającą kwalifikacje ustalone w Rozdziale 2 (Samodzielne funkcje techniczne w budownictwie) i sprawujące funkcje kierownicze na Terenie Budowy określone przez Art. 22 (obowiązki) oraz Art. 26 (prawa) polskiego Prawa Budowlanego. W stosunku do Stron Kontraktu osoba taka jest wyznaczona i wypełnia obowiązki przydzielone jej przez Przedstawiciela Wykonawcy na mocy klauzuli 4.3 Warunków Kontraktu. Funkcji Kierownika Budowy i Przedstawiciela Wykonawcy nie można łączyć.

#### 1.1.4 Pieniądze i płatności

Skreśla się klauzulę 1.1.4.1 i zastępuje ją następująco:

1.1.4.1. **"Zatwierdzona Kwota Kontraktowa"** - oznacza kwotę, tożsamą z ceną oferty, zatwierdzoną w Akcie Umowy za wykonanie i ukończenie Robót oraz usunięcie wszelkich wad.

1.1.4.11 **"Kwota Zatrzymana"** nie ma zastosowania w niniejszych Warunkach.

Wprowadza się następujące definicje:

1.1.4.13 **"Protokół konieczności"** - dokument przygotowany przez Wykonawcę zawierający uzasadnienie dla wykonania robót dodatkowych i/lub zamiennych nieprzewidzianych w kontrakcie bądź wynikających z zapisów klauzuli 13, do weryfikacji przez Inżyniera i akceptacji przez Zamawiającego. Załącznikiem do Protokołu konieczności jest Protokół z negocjacji.

1.1.4.14 **"Protokół z negocjacji"** – dokument przygotowany przez Wykonawcę stanowiący załącznik do protokołu konieczności

1.1.4.15 **"Plan płatności"** - Przewidywane przez Wykonawcę kwoty, jakie będą mu należne z tytułu postępu realizacji robót.

#### 1.1.6 Inne Definicje

Klauzulę 1.1.6.2 skreśla się i zastępuje się następująco:

1.1.6.2 **"Kraj"** oznacza Rzeczpospolitą Polską, na terytorium której znajduje się Teren Budowy, gdzie mają być wykonywane Roboty Stałe.

Klauzulę 1.1.6.5 skreśla się i zastępuje się następująco:

1.1.6.5 **"Prawo"** oznacza prawo powszechnie obowiązujące w Rzeczypospolitej Polskiej jak również akty prawa miejscowego obowiązujące na terenie realizacji Kontraktu wydane przez właściwe organy władzy publicznej.



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI





- 1.1.6.6 „**Zabezpieczenie Wykonania**” - na końcu definicji dodaje się: oznacza „Zabezpieczenie należytego wykonania Umowy” zgodnie z wymaganiami Art. od 147 do 151 ustawy prawo zamówień publicznych

Wprowadza się następujące Definicje:

- 1.1.6.10 **”Prawo Budowlane”** oznacza ustawę z dnia 7 lipca 1994 roku (tekst jednolity Dz. U.2006 nr 156 poz. 1118 ze zm.) wraz z wszelkimi innymi właściwymi aktami wykonawczymi (rozporządzeniami), regulującą działalność obejmującą projektowanie, budowę, utrzymanie i rozbiórki obiektów budowlanych oraz określającą zasady działania organów administracji publicznej w tych dziedzinach.
- 1.1.6.11 **”Projekt Budowlany”** oznacza dokument formalno-prawny, konieczny do uzyskania pozwolenia na budowę, którego zakres i forma jest zgodna z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. z 2003r. nr 120 poz. 1133 wraz z późniejszymi zmianami).
- 1.1.6.12. **”Pozwolenie na Budowę”** oznacza decyzję administracyjną zezwalającą na rozpoczęcie i prowadzenie budowy, w rozumieniu Polskiego Prawa Budowlanego w czasie jej obowiązywania.
- 1.1.6.13. **”Dziennik Budowy”** oznacza urzędowy dokument przebiegu robót budowlanych oraz zdarzeń i okoliczności zachodzących w toku wykonywania Robót, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 26 czerwca 2002 roku w sprawie dziennika budowy, montażu i rozbiórki, tablicy informacyjnej oraz ogłoszenia zawierające dane dotyczące bezpieczeństwa pracy i ochrony zdrowia (Dz. U. z 2002r. nr 108 poz. 953 wraz z późniejszymi zmianami) do którego odnosi się klauzula 4.25 [Dziennik Budowy].
- 1.1.6.14 **”Księga Obmiarów”** Oznacza prowadzony przez Wykonawcę na Terenie Budowy dokument służący do wpisywania przez Wykonawcę obmiaru dokonywanych robót w formie wyliczeń, szkiców i ewentualnych dodatkowych załączników, pozwalający na określenie ilości i obmiaru wykonanych Robót. Wpisy w Księdze Obmiaru podlegają zatwierdzeniu przez Inżyniera.

## 1.2 Interpretacja

Następujący zapis dodaje się jako przedostatnie zdanie niniejszej klauzuli 1.2:

W niniejszych Warunkach postanowienia zawierające określenie "Koszt plus rozsądny zysk" wymagają, aby ten zysk wynosił jedną dwudziestą (5%) tego Kosztu.

## 1.3 Przepływ informacji

Klauzulę 1.3 uzupełnia się następująco:

Na końcu podpunktu (a) po słowach "w Załączniku do Oferty," dodaje się następujący zapis:

„przekazywane uzgodnionym systemem transmisji elektronicznej winny być każdorazowo potwierdzane na piśmie oddzielną korespondencją;”

Przed ostatnim akapitem klauzuli 1.3 dodaje się następujący zapis:

Wszystkie wymienione wyżej dokumenty uważa się za dostarczone skutecznie, jeżeli dotarły do Zamawiającego i Inżyniera w dniu roboczym w godzinach pomiędzy 7:30 a 15:30. W przypadku dostarczenia któregośkolwiek z dokumentów po godzinie 15:30, będzie on traktowany jako dostarczony następnego dnia roboczego. Jako dzień roboczy



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
WZROSTAJĄCE SPÓJNOŚĆ



Projekt: „OCZYSZCZANIE SCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



rozumie się dzień od poniedziałku do piątku włącznie, z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.

### 1.5 Pierwszeństwo dokumentów

Klauzulę 1.5 zmienia się i uzupełnia następująco:

Skreśla się drugie zdanie i listę dokumentów wymienionych w podpunktach od (a) do (h) i zastępuje następująco:

W celu interpretacji pierwszeństwo dokumentów będzie zgodne z kolejnością zapisaną w Akcie Umowy. Zmiany do Kontraktu, jeśli wystąpią, będą miały kolejność ważności taką, jak dokumenty, które modyfikują.

### 1.6 Akt Umowy

Klauzulę 1.6 skreśla się i zastępuje następująco:

Kontrakt wchodzi w życie w dniu, w którym podpiszą go obie Strony, pod warunkiem, że wymagane zabezpieczenie należytego wykonania Kontraktu zostało przyjęte bez zastrzeżeń przez Zamawiającego zgodnie z klauzulą 4.2 [Zabezpieczenie Wykonania].

### 1.7 Cesje

Klauzulę 1.7 skreśla się i zastępuje następująco:

Wykonawca nie sceduje realizacji kontraktu na osobę trzecią. Wykonawca nie może dokonać przelewu wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na rzecz osób trzecich, bez zgody Zamawiającego.

### 1.8 Przechowywanie i dostarczanie dokumentów

Klauzulę 1.8 uzupełnia się następująco:

Na końcu pierwszego akapitu dodaje się następujący zapis:

Razem z powiadomieniem o Dacie Rozpoczęcia wydanym przez Inżyniera zgodnie z klauzulą 8.1 [Rozpoczęcie Robót], Wykonawca otrzyma wszelkie dokumenty niezbędne do rozpoczęcia robót wymagane Prawem budowlanym, Wykonawca będzie również prowadził na Terenie Budowy Dziennik Budowy, zgodnie z klauzulą 4.25 [Dziennik Budowy].

Skreśla się drugi akapit i zastępuje następująco:

Wszelkie Dokumenty Wykonawcy będą przechowywane i pozostaną pod opieką i dozorem Wykonawcy jeżeli i dopóki nie zostaną przejęte przez Zamawiającego. Jeżeli w Kontrakcie nie ustalono inaczej, to Wykonawca dostarczy Inżynierowi dwa egzemplarze każdego z Dokumentów Wykonawcy.

Na końcu drugiego akapitu dodaje się następujący zapis:

Wykonawca przedłoży Inżynierowi do zatwierdzenia takie rysunki, świadectwa, obliczenia i/lub inną techniczną dokumentację, jak określone zostało w Specyfikacjach lub jak wymagane jest przez Inżyniera.

W przypadku zwłoki w przekazaniu lub niezatwierdzeniu takich dokumentów, Wykonawca nie będzie uprawniony do żadnych roszczeń odnośnie do dodatkowego czasu lub Kosztu.

### 1.11 Używanie dokumentów Zamawiającego przez Wykonawcę

Klauzulę 1.11 uzupełnia się następująco:

Na końcu niniejszej klauzuli 1.11 dodaje się następujący zapis:

„lub, gdy konieczność dokonania takiej czynności wynika z przepisów prawa albo wykonania ządania organu władzy lub administracji uprawnionego do takiego ządania.”



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
Narodowa Strategia Spójności



MINISTERSTWO  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt: „OCZYSZCZANIE SCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”

Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



### 1.12 Poufne szczegóły

Klauzulę 1.12 uzupełnia się następująco:

Na końcu niniejszej klauzuli 1.12 dodaje się następujący zapis:

Wykonawca i jego personel zobowiązani są do zachowania tajemnicy zawodowej przez cały okres obowiązywania Kontraktu oraz po jego zakończeniu.

Strony będą uważać szczegóły Kontraktu za poufne w takim zakresie, w jakim przewiduje to Prawo biorąc pod uwagę status Zamawiającego oraz wymogi przewidziane dla inwestycji dofinansowywanych ze środków Funduszu Spójności. W odniesieniu do stron trzecich Wykonawca będzie traktował szczegóły Kontraktu jako poufne, z wyjątkiem takiego ich zakresu jaki może być konieczny do wypełnienia zobowiązań wynikających z Kontraktu lub zastosowania do nich obowiązujących praw.

### 1.13 Przestrzeganie Prawa

Punkt (a) niniejszej klauzuli 1.13 skreśla się i zastępuje w następujący sposób:

(a) Wykonawca uzyska wszelkie zezwolenia, zatwierdzenia i inne dokumenty, wymagane dla wykonania Robót lub dostarczenia albo usunięcia Materiałów, Dóbr, i Urządzeń, które nie zostały uzyskane lub przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego przed lub w dniu zawarcia Kontraktu. Wykonawca opracuje wszelką wymaganą do tego celu dokumentację techniczną, wnioski, podania, a w razie potrzeby uzyska ograniczone pełnomocnictwa do działania w imieniu Zamawiającego i na jego rzecz wobec odnośnych władz. Wszelkie opłaty związane z takimi wnioskami obciążą Wykonawcę.

Na końcu klauzuli 1.13 dodaje się punkt (c)

(c) Zarówno Wykonawca jak i Zamawiający zadbają o to by Kontrakt realizowany był zgodnie z wymogami Polskiego Prawa Budowlanego.

### 1.14 Solidarna odpowiedzialność

Klauzulę 1.14 zmienia się i uzupełnia następująco:

Skreśla się podpunkt (c) i zastępuje go następująco:

(c) Wykonawca nie zmieni swojego składu osobowego podczas całego okresu wykonywania Kontraktu (z Okresem Zgłaszania Wad) bez uprzedniej zgody Zamawiającego z wyjątkiem zmian będących następstwem łączenia, podziału, przekształcenia, upadłości lub likwidacji jednej z tych osób, wchodzących w skład ugrupowania będącego Wykonawcą

Dodaje się podpunkt (d) w następującym brzmieniu:

(d) Lider, osoba upoważniona przez pozostałe osoby wspólnie realizujące Kontrakt, będzie upoważniony do zaciągania zobowiązań, do przyjmowania zapłaty od Zamawiającego i do przyjmowania instrukcji na rzecz i w imieniu wszystkich tych osób, razem i każdej z osobna.

(e) Lider/Pomocnik Konsorcjum zobowiązany jest do uzyskania pisemnej zgody Partnera Konsorcjum na zmiany mające istotny wpływ na realizację Kontraktu, w tym na zaciągnięcie zobowiązań i zawieranie umów z innymi podmiotami, dotyczącymi realizacji przedmiotu zamówienia

(f) Osoby te są solidarnie odpowiedzialne również za rozliczenia wobec zatrudnionych Podwykonawców



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
AGENCJA WSPARCIA REGIONALNEGO



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Milówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures]*



## Klauzula 2 Zamawiający

### 2.2 Zezwolenia, licencje i zatwierdzenia

Klauzulę 2.2 uzupełnia się następująco:

W pierwszym zdaniu niniejszej klauzuli 2.2 po słowach "na żądanie" dodaje się słowa "i na koszt".

### 2.4 Przygotowanie finansowania przez Zamawiającego

Niniejszą klauzulę skreśla się i zastępuje następująco:

„Zgodnie z zapisami Ustawy z dnia 8 stycznia 2010r o zmianie ustawy – Kodeks cywilny art. 649<sup>1</sup> do 649<sup>5</sup> dotyczące gwarancji zapłaty za roboty budowlane, w przypadku wystąpienia Wykonawcy z żądaniem wystawienia gwarancji płatności ustala się że:

- Wyznaczony termin do uzyskania gwarancji będzie nie krótszy niż 45 dni od otrzymania wystąpienia Wykonawcy.
- W związku z ustaleniem w Załączniku nr 1a do Oferty wysokości minimalnych Przejściowych Świadczeń Płatności, Strony ustalają, iż wysokość gwarancji będzie przedkładana partiami, w wysokości trzech kolejnych Przejściowych Świadczeń Płatności.
- koszt uzyskania gwarancji pokrywają w równych częściach Zamawiający i Wykonawca.

## Klauzula 3 Inżynier

### 3.1. Obowiązki i uprawnienia Inżyniera

Klauzulę 3.1 uzupełnia się następująco:

W trzecim akapicie niniejszej klauzuli 3.1, na końcu dodaje się następujący zapis:

Inżynier winien uzyskiwać zgodę Zamawiającego przed wykonaniem swoich obowiązków czy czynności określonych w następujących klauzulach Warunków Ogólnych:

- (a) klauzula 4.4 [Podwykonawcy]
- (b) klauzula 5 [Wyznaczeni Podwykonawcy]
- (c) klauzula 8.4 [Przedłużenie Czasu na Ukończenie]
- (d) klauzula 8.8 [Zawieszenie Robót]
- (e) klauzula 8.11 [Przedłużone zawieszenie]
- (f) klauzula 13 [Zmiany i korekty]
- (g) klauzula 17.4 [Następstwa ryzyka Zamawiającego]

Inżynier nie ma uprawnień do zwalniania Wykonawcy z ich obowiązków, zobowiązań lub odpowiedzialności w świetle tego Kontraktu, ani nie ma uprawnień do anulowania jakichkolwiek części robót i przyznania takich robót Wykonawcy.

Niezależnie od obowiązku uzyskiwania zgody, jak objaśniono powyżej, jeżeli w opinii Inżyniera zdarzył się wypadek wpływający na bezpieczeństwo życia lub Robót lub sąsiadującą nieruchomość może on, bez zwalniania Wykonawcy z żadnego z jego obowiązków i odpowiedzialności w ramach Kontraktu, polecić Wykonawcy wykonać każdą taką pracę, która, w opinii Inżyniera, może być konieczna do zmniejszenia ryzyka. Wykonawca, pomimo braku zgody Zamawiającego, winien zastosować się do każdego takiego polecenia Inżyniera. Jeżeli takie polecenie stanowi Zmianę, klauzula 13 [Zmiany i korekty] będzie miała zastosowanie.



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO



MINISTERSTWO  
ROZWOJU REGIONALNEGO  
I INFRASTRUKTURY



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures]*



### 3.3. Polecenia Inżyniera

Na końcu niniejszej klauzuli 3.3 dodaje się następujący tekst:

Wykonawca winien zastosować do poleceń Inżyniera w rozsądnym czasie, wskazanym w poleceniu. Jeżeli warunek ten nie zostanie spełniony, Roboty mogą zostać zawieszone. Wszelkie dodatkowe koszty z tego wynikające będą ponoszone przez Wykonawcę.

## Klauzula 4 Wykonawca

### 4.1 Ogólne zobowiązania Wykonawcy

Klauzulę 4.1 uzupełnia się następująco:

W pierwszym zdaniu po słowie "Wykonawca" dodaje się słowa "z najwyższą starannością i standardami wiedzy technicznej przewidzianymi dla tego typu Robót"

Następujący zapis dodaje się jako drugie zdanie w niniejszej klauzuli 4.1:

Wykonawca niezwłocznie powiadomi Inżyniera, z kopią do Zamawiającego, o każdym błędzie, pominięciu, wadzie lub innej usterce w Projekcie Budowlanym, który otrzymał zgodnie z klauzulą 1.8 [Przechowywanie i dostarczanie dokumentów] czy w Specyfikacjach, jaką wykryje podczas analizowania dokumentów stanowiących Kontrakt lub podczas wykonywania Robót. Żadne braki czy błędy projektowe nie upoważniają Wykonawcy do spowolnienia Robót.

Następujący zapis dodaje się po drugim akapicie w niniejszej klauzuli 4.1:

Dla wszystkich Materiałów oraz Urządzeń przewidzianych do wbudowania wymagana będzie uprzednia akceptacja Inżyniera.

Następujący zapis dodaje się na końcu niniejszej klauzuli 4.1:

Niezależnie od obowiązków określonych w niniejszych Warunkach, Wykonawca zobowiązany jest do:

- (i) Uzyskania dodatkowych pozwoleń, w następujących przypadkach i na następujących zasadach:

Wykonawca uzyska wszelkie dodatkowe zezwolenia, wymagane w Kraju, od właściwych władz swoim staraniem i na swój własny koszt. W porozumieniu z władzami lokalnymi i gestorami sieci uzbrojenia terenu, Wykonawca będzie musiał uzgodnić z Inżynierem wszelkie terminy niezbędne do uzyskania zezwoleń na prowadzenie prac na różnych odcinkach robót.

- (ii) Będzie przestrzegał wszelkich wymagań wynikających z Zezwoleń:

Wykonawca będzie przestrzegać wymagań zawartych w pozwoleniach, warunkach, uzgodnieniach odnoszących się do zakresu realizowanych robót.

- (iii) Czynności na Terenie Budowy:

Żadne działania, szczególnie działania związane z odcięciem lub zamknięciem dróg, wodociągów lub innych mediów użyteczności publicznej nie będą rozpoczynane bez pisemnego pozwolenia wydanego przez Inżyniera. Wykonawca będzie informował Inżyniera na piśmie nie później niż 7 dni przed zamierzonym rozpoczęciem tego typu prac.

- (iv) Przechowywania jednej kopii Rysunków na Budowie



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



Na etapie realizacji Wykonawca będzie przechowywał przez cały czas, co najmniej jedną kopię Dokumentów Kontraktowych i Dokumentacji Projektowej ( Rysunków) dostarczonych mu lub wykonanych przez niego na Budowie. Wspomniana dokumentacja powinna być przez cały czas dostępna do wglądu dla Inżyniera, Inspektorów Nadzoru, Przedstawiciela Zamawiającego jak także dla innych osób upoważnionych pisemnie przez Inżyniera. Wykonawca będzie odpowiedzialny za przechowywanie i uaktualnianie dokumentacji przez cały czas.

(v) Zrozumienia Zakresu Prac:

Wykonawca będzie odpowiedzialny za uważne przestudiowanie Dokumentów Kontraktowych w celu zrozumienia Zakresu Prac jak także po to by być w pełni świadomym warunków kontraktowych i wynikających z nich następstw.

(vi) Zrozumienia Rysunków:

Wykonawca będzie odpowiedzialny za przestudiowanie Rysunków i Specyfikacji Technicznych i dogłębne zrozumienie robót. Wykonawca zapewni i zrobi wszystko, co niezbędne dla odpowiedniego wykonania robót zgodnie z prawdziwą intencją i znaczeniem Rysunków. W przypadku jakichkolwiek niezgodności lub wątpliwości dotyczących interpretacji Rysunków, związanych w szczególności ze zmianami zaistniałymi na etapie realizacji Robót Wykonawca powiadomi niezwłocznie, na piśmie Inżyniera, w celu uzyskania niezbędnych wyjaśnień.

(vii) Sporządzenia dokumentacji Powykonawczej:

Wykonawca poprawi bez zwłoki Dokumentację i Rysunki w zakresie modyfikacji wprowadzanych w trakcie wykonywania robót. Wykonawca powinien dostarczyć Inżynierowi Dokumentację powykonawczą w jasnej, w formie i ilości zgodnej ze specyfikacją ST00, dla wszystkich robót, zgodnie z Polskim Prawem, nie później niż 14 dni przed przejęciem robót zgodnie z klauzulą 10.1 [Przejęcie Robót i Odcinków]. Ponadto, przed przekazaniem Zamawiającemu powykonawczej dokumentacji geodezyjno - kartograficznej Wykonawca powinien przekazać ją do właściwego ośrodka geodezyjno - kartograficznego (forma i liczba egzemplarzy zgodne z wymaganiami ośrodka) oraz uzyskać jej uzgodnienie.

## 4.2 Zabezpieczenie wykonania

*Skreśla się całą treść klauzuli 4.2 i zastępuje następującym tekstem*

Wykonawca wniesie zabezpieczenie należytego wykonania umowy zgodnie z postanowieniami SIWZ IDW.

Jeśli Wykonawca nie będzie uprawniony do zwolnienia Zabezpieczenia przed datą o 28 dni wcześniejszą od daty wygaśnięcia tego Zabezpieczenia to będzie przedłużał jego ważność aż do czasu usunięcia wszelkich wad.

Zamawiający może z tytułu poręczenia lub gwarancji żądać płatności wszelkich kwot, za jakie poręczyciel lub gwarant odpowiada w ramach poręczenia lub gwarancji, z powodu uchybień Wykonawcy w realizacji kontraktu, zgodnie z warunkami poręczenia lub gwarancji, oraz do jej wysokości. Poręczyciel lub gwarant winien bezzwłocznie (do 30 dni) wypłacić te kwoty na żądanie Zamawiającego i nie może wnieść jakiegokolwiek sprzeciwu niezależnie od powodu.

Przed wniesieniem jakiegokolwiek żądania z tytułu Zabezpieczenia Wykonania, Zamawiający zawiadomi Wykonawcę podając rodzaj uchybienia, w stosunku do którego żądanie ma zostać wniesione a mianowicie:

- (a) nieprzedłużenia przez Wykonawcę ważności Zabezpieczenia Wykonania, tak jak to opisano poprzednio,



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



- (b) niezapłacenia Zamawiającemu kwoty należnej jaka została uzgodniona przez Wykonawcę lub określona według klauzuli 2.5 [Roszczenia Zamawiającego] lub klauzuli 20 [Roszczenia, spory i Arbitraż] w ciągu 42 dni od tego uzgodnienia lub określenia,
- (c) nienaprawienia przez Wykonawcę istotnego uchybienia w ciągu 42 dni od otrzymania od Zamawiającego powiadomienia wymagającego, aby to uchybienie było naprawione, lub
- (d) zaistnienia okoliczności, które uprawniają Zamawiającego do odstąpienia według klauzuli 15.2 [Odstąpienie przez Zamawiającego], niezależnie od tego czy powiadomienie o odstąpieniu było dane.

Jeśli w czasie wykonania Kontraktu osoba wystawiająca gwarancję nie jest zdolna do dotrzymania swoich zobowiązań, Zamawiający wystosuje do Wykonawcy oficjalne powiadomienie, aby przedstawił nową gwarancję na tych samych warunkach, co poprzednia. Jeśli Wykonawca nie przedstawi nowej gwarancji, Zamawiający może odstąpić od kontraktu. Przed zastosowaniem tych środków, wyśle on Wykonawcy list polecony za zwrotnym potwierdzeniem odbioru z wnioskiem o wystawienie Zabezpieczenia Wykonania. Powiadomienie takie ustanowi nowy termin, który wynosić będzie nie mniej niż 15 dni począwszy od daty otrzymania listu.

Zamawiający zwróci Zabezpieczenie Wykonania w sposób określony w Tomie I – Instrukcja dla Wykonawców, punkt 13.4.

#### 4.3 Przedstawiciel Wykonawcy

Klauzulę 4.3 uzupełnia się następująco:

Na końcu ostatniego zdania niniejszej klauzuli 4.3 po słowach „dla komunikowania się” dodaje się słowa: „lub Wykonawca udostępni wystarczającą liczbę kompetentnych tłumaczy na Terenie Budowy we wszystkich godzinach pracy”.

#### 4.4 Podwykonawcy

Następujące zmiany wprowadza się do niniejszej klauzuli 4.4:

Na końcu akapitu pierwszego dodaje się następujący tekst:

Wykonawca przed zawarciem umowy z Podwykonawcą musi uprzednio uzyskać pisemną zgodę Inżyniera i Zamawiającego na powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcy.

W akapicie drugim wprowadza się następujące zmiany:

Skreśla się punkt (a) i (b)

Skreśla się podpunkt (c) i zastępuje go następująco:

- (c) Wykonawca powiadomi Inżyniera z wyprzedzeniem nie mniejszym niż 14 dni o zamierzonej dacie rozpoczęcia pracy przez każdego Podwykonawcę i o rozpoczęciu takiej pracy na Terenie Budowy; oraz

Dodaje się dodatkowe podpunkty (e), (f), (g), (h), (i), (j), (k), (l)

(e) w przypadku, gdy część przedmiotu niniejszej umowy będzie realizowana przy udziale podwykonawców, Wykonawca ze stosownym wyprzedzeniem, musi uzyskać akceptację Inżyniera i Zamawiającego dla zgłoszonego Podwykonawcy oraz zakresu wykonywanych przez niego prac. Podstawą do uzyskania takiej akceptacji będzie wniosek Wykonawcy przedstawiający część zamówienia, którego wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcy wraz z wykazaniem zdolności podwykonawcy do jej wykonania.

(f) zmiana Podwykonawcy w trakcie realizacji Kontraktu może nastąpić wyłącznie za zgodą Inżyniera i Zamawiającego



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
MAKROREGIONALNA STRATEGIA ROZWOJU



UMIA - URZĄD MIEJSKI  
W MIŃSKU MAZOWIECKIM



*[Handwritten signatures]*



- (g) zgoda Zamawiającego i Wykonawcy jest wymagana do zawarcia przez Podwykonawcę umowy o roboty z dalszym Podwykonawcą
- (h) Wykonawca podpisując umowę o podzlecenie z zaakceptowanym przez Inżyniera i Zamawiającego Podwykonawcą, powinien zażądać od niego zaakceptowania, bez zastrzeżeń, wszystkich warunków wynikających z dokumentów kontraktowych.
- (i) Wszystkie umowy podzlecenia, zawierane przez Wykonawcę, muszą zawierać postanowienie, uprawniające Podwykonawcę do występowania do Zamawiającego z kopią do Inżyniera, o dokonanie bezpośredniej zapłaty faktur, wystawionych Wykonawcy a nie zapłaconych przez niego w terminie ustalonym dla danej płatności, z załączeniem kopii niezapłaconej faktury i z powołaniem się na niniejsze postanowienie 4.4.(i).
- (j) Wykonawca obowiązany jest najpóźniej w dacie wymagalności płatności wynagrodzenia należnego podwykonawcy przedstawić Zamawiającemu i Inżynierowi dowód dokonania płatności dla podwykonawcy lub oświadczenie podwykonawcy o otrzymaniu należności
- (k) W razie odmowy zapłaty wynagrodzenia na rzecz podwykonawcy, wykonawca winien podać Zamawiającemu przyczyny odmowy oraz szczegółowo umotywić Zamawiającemu, iż nie narusza to prawa ani też warunków Umowy. Zamawiającemu przysługuje w takiej sytuacji prawo szczegółowego zbadania wywiązywania się wykonawcy z warunków umowy z podwykonawcą, oględzin przedmiotu umowy, a także domagania się od podwykonawców złożenia stosownych oświadczeń oraz udostępnienia dokumentów umownych. W przypadku niedopełnienia tego obowiązku Zamawiający władny jest obniżyć kwotę płatności wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy o kwotę należną podwykonawcy zatrzymując ją jako zabezpieczenie na wypadek roszczeń podwykonawcy, które mogą być skierowane wobec Zamawiającego w trybie art. 647 § 5 kodeksu cywilnego.
- (l) Wykonawca ponosi wobec Zamawiającego pełną odpowiedzialność za roboty, które wykonuje przy pomocy podwykonawców.
- (m) Po uzyskaniu przez Wykonawcę akceptacji Inżyniera i Zamawiającego dla podwykonawcy, Wykonawca, niezwłocznie po zawarciu, dostarczy Zamawiającemu umowę z podwykonawcą lub informację o zawartej umowie. W przypadku dostarczenia informacji, winna ona zawierać datę zawarcia umowy oraz oznaczenie podmiotu, z którym została ona zawarta, zakres robót podzleconych do wykonania. W przypadku zakończenia lub rozwiązania umowy z podwykonawcą Wykonawca niezwłocznie poinformuje o tym niezwłocznie Zamawiającego.
- (n) Powyższe punkty stosuje się odpowiednio do podwykonawców działających na rzecz podwykonawców, zwanych „dalszymi podwykonawcami”

Warunkiem wystawienia Świadcstwa Przejęcia będzie doręczenie przez Wykonawcę Zamawiającemu:

- (1) oświadczenia że wszyscy Podwykonawcy otrzymali od Wykonawcy kwoty należne na dzień wystawienia faktury VAT,

Z wyjątkiem przypadków, kiedy Wykonawca:

- (1) dostarczy Inżynierowi pisemne przekonujące dowody, że Wykonawca jest uzasadniony sposób uprawniony do wstrzymania lub odmowy zapłaty tych kwot, oraz
- (2) dostarczy Inżynierowi odpowiednie dowody na to, że Podwykonawca został powiadomiony o tych uprawnieniach Wykonawcy,

Wykonawca odpowiada za pracę podwykonawców jak za własną



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWE ŚRODKI FINANSOWE



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

24 11 14



**4.7 Wytyczenie**

Klauzulę 4.7 uzupełnia się następująco:

Na końcu niniejszej klauzuli 4.7 dodaje się następujący zapis:

Wykonawca zapewni niezbędną obsługę geodezyjną Robót zgodnie z Prawem Budowlanym i innymi przepisami. Po ukończeniu Robót Wykonawca wykona i dostarczy Zamawiającemu powykonawczą dokumentację geodezyjną zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**4.8 Procedury bezpieczeństwa**

Klauzulę 4.8 uzupełnia się następująco:

Na końcu podpunktu (a) niniejszej klauzuli dodaje się następujący zapis:

oraz dostarczyć Zamawiającemu plan bezpieczeństwa i ochrony zdrowia nie później niż w terminie 10 dni poprzedzających Datę Rozpoczęcia, a także modyfikować ten plan dla zapewnienia jego zgodności z wymogami prawa.

Po podpunkcie (e) dodaje się dodatkowy podpunkt (f) o następującej treści:

(f) uzyskiwać akceptację Inżyniera dla planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.

Następujący zapis dodaje się na końcu niniejszej klauzuli:

Wykonawca odpowiada za opracowanie projektu organizacji ruchu na czas wykonywania Robót, uzyskanie związanych z tym zezwoleń, uzgodnień i za jego realizację.

**4.9 Zapewnienie jakości**

Klauzulę 4.9 zmienia się i uzupełnia następująco:

Drugie zdanie pierwszego akapitu niniejszej klauzuli 4.9 skreśla się i zastępuje następująco:

W terminie 14 dni od wejścia w życie Kontraktu Wykonawca przedstawi Inżynierowi szczegóły tego systemu i zawierać on będzie:

- (a) procedury zarządzania jakością do stosowania na Terenie Budowy;
- (b) strukturę organizacyjną do wdrażania procedur zarządzania jakością;
- (c) ewidencję podręczników zarządzania jakością, jakie będą wykorzystane;
- (d) procedury zapewniające, że wszyscy Podwykonawcy spełniają wymogi, co do zarządzania jakością.

Inżynier, w ciągu 21 dni od złożenia przez Wykonawcę Planu Zapewnienia Jakości zaakceptuje go lub odrzuci podając powody, aby umożliwić Wykonawcy właściwe sporządzenie dokumentu.

**4.10 Dane o Terenie Budowy**

Klauzulę 4.10 uzupełnia się następująco:

Następujące słowa dodaje się na końcu podpunktu (a) niniejszej klauzuli 4.10 "i istniejącą infrastrukturą techniczną".

**4.11 Uznanie Zatwierdzonej Kwoty Kontraktowej**

Klauzulę 4.11 uzupełnia się następująco:

Na początku niniejszej klauzuli 4.11 dodaje się następujący zapis:

Uznaje się, iż w celu dokładnego zrozumienia zakresu Robót i ustalenia wystarczalności Zatwierdzonej Kwoty Kontraktowej, Wykonawca przed złożeniem Oferty dogłębnie zaznajomił się z zawartością Dokumentacji Projektowej ( Rysunków) wymaganiami Specyfikacji oraz z Warunkami Kontraktu, a także wszelkimi warunkami panującymi na Terenie Budowy.

**4.13 Prawo przejazdu i zaplecze**

**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE SCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”



Klauzulę 4.13 uzupełnia się następująco:

Na początku niniejszej klauzuli 4.13 dodaje się następujący zapis:

Wykonawca utrzyma ruch uliczny w sposób bezpieczny na wszystkich drogach publicznych (drogach, ścieżkach rowerowych, ścieżkach pieszych, torowiskach, i tym podobnych) zajmowanych przez niego lub przecinanych podczas robót na budowie. W tym celu Wykonawca uzyska we właściwym zakresie i na własny koszt wszelkie niezbędne plany i pozwolenia. Wykonawca jest zobowiązany do utrzymania stałego dostępu do wszystkich posesji przez cały okres trwania robót na własny koszt, chyba że, ustalono lub poinstruowano inaczej.

#### 4.16 Transport Dostaw

Klauzulę 4.16 uzupełnia się następująco:

Na początku niniejszej klauzuli 4.16 dodaje się następujący zapis:

Wykonawca stosować się będzie do ustawowych ograniczeń obciążenia na oś przy transporcie materiałów i wyposażenia na i z Terenu Budowy. Uzyska on wszelkie niezbędne zezwolenia od władz, co do przewozu ładunków dla których takie zezwolenia są wymagane i będzie o każdym takim przewozie powiadamiał Inżyniera.

Wykonawca będzie odpowiadał za naprawę na swój koszt wszelkich nawierzchni uszkodzonych poprzez środki transportu wykorzystywane przy realizacji robót.

#### 4.18 Ochrona środowiska

Klauzulę 4.18 uzupełnia się następująco:

W akapicie pierwszym

po słowach „Wykonawca podejmie” dodaje się określenie „przewidziane prawem i doświadczeniem życiowym”.

Następujący zapis dodaje się jako drugi akapit niniejszej klauzuli 4.18:

Wykonawca uzyska wszelkie uzgodnienia i pozwolenia na wywóz nieczystości stałych i płynnych oraz bezpieczne, prawidłowe odprowadzanie wód gruntowych i opadowych z całego Terenu Budowy, lub miejsc związanych z prowadzeniem Robót, tak, aby ani Roboty, ani ich otoczenie nie zostały uszkodzone.

#### 4.19 Elektryczność, woda i gaz

Klauzulę 4.19 skreśla się i zastępuje następująco:

Wykonawca będzie odpowiedzialny za dostarczenie energii, wody i innych usług, których może potrzebować do wykonania Robót objętych Kontraktem.

W przypadku korzystania z dostawy energii, wody i innych usług z istniejących kontrolowanych źródeł, Wykonawca musi zastosować się do warunków przedstawionych mu przez kompetentne władze oraz musi zapłacić za korzystanie z mediów oraz uiścić wszelkie inne wymagane opłaty. Wykonawca, na własne ryzyko i koszt, dostarczy wszelką aparaturę konieczną do korzystania przez niego z tych usług i do pomiaru pobranych ilości.

Wszystkie powyższe koszty uważa się za wliczone i objęte cenami jednostkowymi lub stawkami wprowadzonymi przez Wykonawcę w wyceniony Przedmiar Robót.

**Klauzulę 4.20 [Sprzęt Zamawiającego i przedmioty udostępnione bezpłatnie] skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.**

#### 4.21 Raporty o postępie

Klauzulę 4.21 zmienia się i zastępuje następująco:



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
Narodowa Agencja Wzrostu Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Podpisy i daty]*



Pierwsze zdanie pierwszego akapitu skreśla się i zastępuje następująco:

Miesięczne raporty o postępie będą przygotowywane przez Wykonawcę według wzoru opracowanego przez Inżyniera i zatwierdzonego przez Zamawiającego, i będą przedkładane Inżynierowi w 3 egzemplarzach. Raporty przygotowywane przez Wykonawcę będą składane do 5-tego każdego miesiąca po okresie sprawozdawczym.

Na końcu niniejszej klauzuli dodaje się podpunkty i zapis w brzmieniu:

ORAZ

- (i) prognozę Ceny Kontraktowej, która zawierać będzie wszystkie pozycje, o ile takie będą, według klauzuli 12 [Obmiary i wycena], klauzuli 13 [Zmiany i korekty] oraz klauzuli 20 [Roszczenia, spory i arbitraż]; a także
- (j) uaktualniony Plan płatności zgodnie z wymogami klauzuli 14.4 [Plan płatności] w odstępach miesięcznych
- (k) rejestr wniosków materiałowych
- (l) rejestr metod wykonania
- (m) rejestr zmian wprowadzonych do kontraktu
- (n) plan odbiorów
- (o) rejestr dokumentów formalnych do uzyskania przez Wykonawcę
- (p) rejestr wykonanych przyłączy
- (q) "Wykonawca zobowiązany jest do wykonywania dokumentacji fotograficznej i opisowej przed wejściem z robotami na działki prywatne oraz po zakończeniu tych prac. Ponadto Wykonawca uzyska po zakończeniu prac na działkach prywatnych oświadczenia właściciela działki, na których były wykonane roboty, o braku roszczeń z ich strony w stosunku do Zamawiającego.

Rejestr z powyższego będzie załączany do Raportu o postępie.

W terminie 3 dni od przedłożenia Inżynierowi przez Wykonawcę raportu o postępie, Inżynier może zorganizować na Terenie Budowy spotkanie w celu dokonania przeglądu raportu o postępie oraz innych związanych z tym kwestii. Każdorazowo o takich spotkaniach będzie informowany Zamawiający, którego personel może również uczestniczyć w tych spotkaniach.

Inżynier lub Przedstawiciel Wykonawcy może wymagać dodatkowych spotkań poza miesięcznymi spotkaniami dotyczącymi postępu i powinien zapewnić zawiadomienie o takim dodatkowym spotkaniu z 7-dniowym wyprzedzeniem, podając jego powody.

#### 4.22 Zabezpieczenie Terenu Budowy

Klauzulę 4.22 skreśla się i zastępuje następująco:

Ustala się że:

- (a) Wykonawca będzie odpowiedzialny za niedopuszczanie osób nieupoważnionych na Teren Budowy,
- (b) osoby upoważnione będą ograniczone do Personelu Wykonawcy i Personelu Zamawiającego; oraz wszelkiego innego personelu, o którym Wykonawca został powiadomiony przez Zamawiającego lub Inżyniera, jako o upoważnionym personelu innych wykonawców Zamawiającego na Terenie Budowy, oraz



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Milówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*

- (c) osób z mocy prawa mających wstęp na Teren Budowy, w trakcie wykonywania czynności urzędowych.

Dodaje się nową klauzulę **4.25 [Dziennik Budowy]** w brzmieniu:

#### **4.25 Dziennik Budowy**

Niezwłocznie po uzyskaniu z właściwego organu, Zamawiający przekaze Wykonawcy Dziennik Budowy.

Dziennik Budowy jest wymagany dokumentem prawnym obowiązującym Zamawiającego i Wykonawcę w okresie od przekazania Wykonawcy Terenu Budowy do końca okresu budowy.

Dziennik Budowy będzie przechowywany na Terenie Budowy i Wykonawca będzie odpowiedzialny za jego prowadzenie zgodnie z Prawem Budowlanym.

Wpisy do Dziennika Budowy nie zwalniają Stron oraz Inżyniera ze stosowania się do wymagań klauzuli 1.3 [Przepływ informacji], chyba, że będzie to uzgodnione przez Strony i Inżyniera i potwierdzone na piśmie.

Wszystkie wpisy do Dziennika Budowy dokonane przez właściwie umocowane osoby nie reprezentujące Zamawiającego, Wykonawcę ani Inżyniera będą natychmiast zgłaszane Inżynierowi przez Przedstawiciela Wykonawcy. Inżynier podejmie wszelkie działania wymagane takimi wpisami w zgodzie z Prawem Budowlanym oraz z Kontraktem.

Wpisy do Dziennika Budowy mogą być wykorzystywane przez Zamawiającego jako aktualne zapisy zgodnie z klauzulą 2.5 [Roszczenia Zamawiającego] oraz z klauzulą 20.1 [Roszczenia Wykonawcy].

Dodaje się nową klauzulę **4.26 [Zabezpieczenie przylegających nieruchomości]**, w brzmieniu:

#### **4.26 Zabezpieczenie przylegających nieruchomości**

Wykonawca na własną odpowiedzialność i na swój koszt, podejmie wszelkie środki zapobiegawcze wymagane przez rzetelną praktykę budowlaną i doświadczenie zawodowe oraz aktualne okoliczności, aby zabezpieczyć prawa właścicieli posesji i budynków sąsiadujących z Terenem Budowy i unikać powodowania tam jakichkolwiek zakłóceń czy szkód.

Wykonawca zabezpieczy Zamawiającego przed i przejmie odpowiedzialność materialną za wszelkie skutki finansowe z tytułu jakichkolwiek roszczeń wniesionych przez właścicieli posesji czy budynków sąsiadujących z Terenem Budowy w zakresie, w jakim Wykonawca odpowiada za takie zakłócenia czy szkody.

Dodaje się nową klauzulę **4.27 [Istniejące instalacje]**, w brzmieniu:

#### **4.27 Istniejące instalacje**

Wykonawca zaznajomi się z umiejscowieniem wszystkich istniejących instalacji, takich jak odwodnienie, linie i słupy telefoniczne i elektryczne, światłowody, wodociągi, gazociągi i podobne, przed rozpoczęciem jakichkolwiek wykopów lub innych prac mogących uszkodzić istniejące instalacje.



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
Narodowe Centrum Badawcze



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



Każdorazowo przed przystąpieniem do wykonywania robót ziemnych, kontrolne wykopy będą wykonane w celu zidentyfikowania podziemnej instalacji, której uszkodzenie może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa ruchu. Wszystkie te czynności będą wykonywane na warunkach ustalonych z administratorem i właścicielem instalacji.

Wykonawca będzie odpowiedzialny za wszelkie uszkodzenia dróg, rowów odwadniających, wodociągów i gazociągów, słupów i linii energetycznych, kabli, punktów osnowy geodezyjnej i instalacji jakiegokolwiek rodzaju spowodowane przez niego lub jego Podwykonawców podczas wykonywania Robót. Wykonawca niezwłocznie naprawi wszelkie powstałe uszkodzenia na własny koszt, a także, jeśli to konieczne, przeprowadzi inne prace nakazane przez Inżyniera.

Wykonawca będzie zobowiązany uzyskać własnym staraniem i na własny koszt wszelkie konieczne zgody i zezwolenia władz lokalnych, przedsiębiorstw i właścicieli, wymagane do niezbędnego zdemontowania istniejących instalacji, zamontowania instalacji tymczasowych, usunięcia instalacji tymczasowych i ponownego zamontowania istniejących instalacji, każdorazowo na podstawie uzgodnień poczynionych z Inżynierem.

Dodaje się nową klauzulę 4.28 [Dokumenty przechowywane przez Wykonawcę], w brzmieniu:

#### 4.28 Dokumenty przechowywane przez Wykonawcę

Wykonawca będzie odpowiedzialny za przechowywanie następujących dokumentów:

- a) Raportów Dziennych w formie uzgodnionej pomiędzy Inżynierem a Wykonawcą. Raporty dzienne będą przygotowywane w dwóch kopiach i jedna z nich będzie składana Inżynierowi.

Raporty dzienne będą przez cały czas, w godzinach roboczych dostępne do wglądu Inżynierowi i jego Przedstawicielom. Celem Raportów Dziennych jest zapisywanie dziennych przerobów siły roboczej i sprzętu Wykonawcy związanych wyłącznie z realizacją kontraktu, rodzajów i ilości wykonywanych robót, jak również panujące warunki pogodowe, itp. Raporty Dienne nie zastępują Dziennika Budowy wymaganego przez Polskie Prawo Budowlane.

- b) Księga obmiarów będzie zawierać wymiary, notatki, kalkulacje i rysunki wymagane do ustalenia ilości w trakcie wykonywania Robót. Zasady prowadzenia Księgi Obmiarów są szczegółowo opisane w klauzuli 12 [obmiary i wycena]

### Klauzula 5 Wyznaczeni Podwykonawcy

#### 5.4 Dowody płatności

Klauzulę 5.4 zmienia i uzupełnia się następująco:

W pierwszym zdaniu pierwszego akapitu niniejszej klauzuli skreśla się słowa „Inżynier może zażądać od Wykonawcy” i zastępuje słowami „Inżynier będzie żądał od Wykonawcy”.

Następujący zapis dodaje się na końcu niniejszej klauzuli:

Powyższe zapisy dotyczą nie tylko Wyznaczonych Podwykonawców, ale wszystkich zatwierdzonych Podwykonawców w niniejszym Kontrakcie.

### Klauzula 6 Personel kierowniczy i siła robocza

#### 6.2 Stawki wynagrodzeń i warunki zatrudnienia

Klauzulę 6.2 uzupełnia się następująco:

Następujący zapis dodaje się na końcu niniejszej klauzuli 6.2:



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO



MINISTERSTWO  
INFRASTRUKTURY  
I ŚRODOWISKA



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYZNIE – FAZA II”  
Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



Powyższe postanowienia niniejszej klauzuli dotyczą całego personelu kierowniczego i siły roboczej, a wszelkie koszty, opłaty i jakiegokolwiek wydatki, jakie zostaną poniesione przez Wykonawcę oraz wszelkie ryzyko związane z zastosowaniem postanowień niniejszej klauzuli, włączając wszelkiego rodzaju ubezpieczenia, cła, opłaty medyczne i inne, koszty utrzymania, urlopy i wszelkie inne koszty uważa się za włączone i objęte cenami jednostkowymi lub stawkami wprowadzonymi przez Wykonawcę w wyceniony Przedmiar Robót.

#### **6.7 Zdrowie i bezpieczeństwo**

Dodaje się zapis:

Wykonawca winien zawiadomić o każdym wypadku Inżyniera w ciągu 24 godzin od tego wydarzenia na Placu Budowy, w jego pobliżu lub w związku z prowadzonymi Robotami. Wykonawca winien również zgłosić ten wypadek odpowiednim Władzom, jeśli prawo wymaga takiego zgłoszenia.

#### **6.8. Kadra Wykonawcy**

Klauzulę 6.8 uzupełnia się następująco:

Na końcu niniejszej klauzuli 6.8 dodaje się następujący zapis:

Wykonawca zapewni, że Robotami będą kierowały osoby posiadające uprawnienia budowlane, wymagane przez polskie Prawo Budowlane dla poszczególnych branż. Osoby te muszą mieć ważne ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej.

#### **6.9 Personel Wykonawcy**

Klauzulę 6.9 uzupełnia się następująco:

Jako drugie zdanie niniejszej klauzuli 6.9 dodaje się:

Personel Wykonawcy składać się będzie z osób posiadających uprawnienia do wykonywania zadań w ramach Kontraktu, o ile będą wymagane polskim Prawem Budowlanym lub innymi ustawami oraz posiadających roboczą znajomość języka określonego w klauzuli 1.4. W razie potrzeby Wykonawca zapewni wystarczającą liczbę kompetentnych tłumaczy na Terenie Budowy we wszystkich godzinach pracy.

**Dodaje się nową klauzulę 6.12 [Zagraniczny personel i robotnicy] w brzmieniu:**

#### **6.12 Zagraniczny personel i robotnicy**

Wykonawca może zatrudnić do wykonania Robót personel zagraniczny i robotników, jeśli jest to zgodne z Prawem Kraju, w tym z przepisami dotyczącymi wiz pobytowych, pozwoleń na pracę oraz uprawnień wymaganych od personelu inżynierskiego i zarządzającego.

### **Klauzula 8 Rozpoczęcie, opóźnienia i zawieszenie**

#### **8.1 Rozpoczęcie Robót**

Klauzulę 8.1 zmienia się i uzupełnia następująco:

Drugie i trzecie zdanie niniejszej klauzuli 8.1 skreśla się i zastępuje następująco:

Data Rozpoczęcia nie będzie późniejsza niż 30 dni od podpisania Aktu Umowy. Wykonawca rozpocznie wykonywanie Robót w Dacie Rozpoczęcia, a następnie będzie wykonywał Roboty z należytym pośpiechem i bez opóźnień.

Wykonawca nie rozpocznie Robót wcześniej niż w dniu, w którym zostaną spełnione następujące warunki:



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and dates]*



- (a) ze strony Zamawiającego - zostanie dokonane za pośrednictwem Inżyniera przekazanie Placu Budowy oraz dostępu do niego
- (b) ze strony Zamawiającego - w terminie co najmniej 7 dni poprzedzających Datę Rozpoczęcia stosownie do art. 41 Prawa Budowlanego, zostanie zawiadomiony organ, który wydał Pozwolenie na Budowę o planowanym rozpoczęciu Robót. Do tego zawiadomienia będą dołączone następujące dokumenty:
- (i) oświadczenie kierownika budowy (robót), stwierdzające sporządzenie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz przyjęcie obowiązku kierowania budową (robotami budowlanymi), a także aktualne zaświadczenie o wpisie na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego;
  - (ii) oświadczenie inspektora nadzoru inwestorskiego, stwierdzające przyjęcie obowiązku pełnienia nadzoru inwestorskiego nad danymi robotami budowlanymi, a także zaświadczenie o wpisie na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego;
  - (iii) informację zawierającą dane dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia
- (c) ze strony Wykonawcy - zostaną przedstawione Inżynierowi polisy ubezpieczeniowe oraz dowody opłacenia składek ubezpieczeniowych w zakresie wymaganym przez Kontrakt; oraz
- (d) ze strony Wykonawcy - zostanie przedstawiony Inżynierowi szczegółowy Program realizacji robót wraz z podziałem na odcinki oraz czasowym umiejscowieniem realizacji poszczególnych odcinków.
- (e) ze strony Wykonawcy - w terminie co najmniej 7 dni poprzedzających datę rozpoczęcia Robót budowlanych Wykonawca przedstawi Inżynierowi listę wszystkich pozwoleń wymaganych do rozpoczęcia, wykonania i ukończenia Robót na podstawie opracowanego przez Wykonawcę programu Robót zgodnie z klauzulą 8.3. W uzgodnieniu z władzami lokalnymi i zarządcami urządzeń użytku publicznego Wykonawca sporządzi i prześle Inżynierowi harmonogram przedkładania w pełni udokumentowanych wniosków o udzielenie pozwoleń na wykonanie różnych części Robót. Razem z takim harmonogramem Wykonawca przedłoży Inżynierowi listę wszystkich większych pozycji Sprzętu Wykonawcy, jakich on lub jego Podwykonawcy zamierzają użyć (np. koparki, ciężarówki, dźwigi, ubijarki, mieszarki, urządzenia do układania asfaltu, itp.), wraz z ich charakterystyką. Jeśli Wykonawca nie dotrzyma postanowień tego harmonogramu, koszty wszelkich opóźnień poniesione przez Zamawiającego w związku z opóźnieniem w wydaniu jakiegokolwiek pozwolenia niezbędnego do przeprowadzenia Robót, zostaną poniesione przez Wykonawcę. Wykonawca spełni wymagania zawarte w pozwoleniach i zapewni wystawiającym je władzom pełną możliwość inspekcji i sprawdzenia Robót, jak również uczestnictwo w próbach i badaniach wykonywanych Robót. Zgodność z wymaganiami podanymi w pozwoleniach nie zwalnia Wykonawcy z jakiegokolwiek obowiązku czy odpowiedzialności w ramach Kontraktu.

## 8.2 Czas na Ukończenie

Klauzulę 8.2 uzupełnia się następująco:

Na początku niniejszej klauzuli 8.2 dodaje się następujące zdanie:

Czas na Ukończenie Robót podany jest w Załączniku do Oferty.

## 8.3 Program

Klauzulę 8.3 zmienia się i uzupełnia następująco:

Pierwsze dwa zdania pierwszego akapitu niniejszej klauzuli 8.3 skreśla się i zastępuje następująco:

Wykonawca dostarczy Inżynierowi szczegółowy Program w formie uzgodnionej z Inżynierem najpóźniej 7 dni przed Datą Rozpoczęcia określoną w klauzuli 8.1 [Rozpoczęcie Robót].



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECZYZNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłowice – Kontrakt 12b”

ch1

AD 10.1

11.1



Wykonawca winien przechowywać na Terenie Budowy kopię Programu Robót sporządzoną w formie wykresu ukazującego postęp wszystkich rodzajów Robót w odniesieniu do wykonania Kontraktu. Program musi zostać zatwierdzony przez Inżyniera i Zamawiającego.

Program winien być uaktualniony przez Wykonawcę, co miesiąc, jeżeli zajdzie taka potrzeba i dostarczany Inżynierowi jako część każdego raportu o postępie składanego zgodnie z klauzulą 4.21 [Raporty o postępie]. Uaktualniony Program musi mieć odniesienie do zatwierdzonego Programu. Wymagana jest spójność Programu i planu finansowego i płatności.

Jeśli Wykonawca nie dotrzyma postanowień tego Programu, koszty wszelkich opóźnień poniesione przez Zamawiającego w związku z opóźnieniem w wydaniu jakiegokolwiek pozwolenia niezbędnego do przeprowadzenia Robót, zostaną poniesione przez Wykonawcę.

Wykonawca spełni wymagania zawarte w pozwoleniach i zapewni wystawiającym je władzom pełną możliwość inspekcji i sprawdzenia Robót, jak również uczestnictwo w próbach i badaniach wykonywanych Robót. Zgodność z wymaganiami podanymi w pozwoleniach nie zwalnia Wykonawcy z jakiegokolwiek obowiązku czy odpowiedzialności w ramach Kontraktu.

### 8.7 Kary za zwłokę

Klauzulę 8.7 uzupełnia się następująco:

Na końcu niniejszej klauzuli 8.7 dodaje się następujący zapis:

W przypadku, gdy kary umowne za zwłokę nie pokryją szkody, Zamawiający ma prawo żądać odszkodowania na zasadach ogólnych wynikających z Kodeksu cywilnego. Takie samo prawo przysługuje Wykonawcy w każdym przypadku, kiedy kary umowne wynikające z niniejszego kontraktu nie zaspokajają szkód powstałych ze strony Zamawiającego.

### 8.8 Zawieszenie Robót

Na końcu niniejszej klauzuli dodaje się następujący tekst:

Nie złożenie przez Wykonawcę, w określonych w kontrakcie terminach:

- (a) programu, o którym mowa w klauzuli 8.1, lub
- (b) programu zgodnie z wymaganiami klauzuli 8.3, lub
- (c) dowodów zawarcia ubezpieczeń i stosownych polis zgodnie z klauzulą 18.1
- (d) planu płatności zgodnie z klauzulą 14.4

upoważnia Inżyniera do zawieszenia Robót z przyczyn, których odpowiedzialność obciąża Wykonawcę.

## Klauzula 10 Przejęcie przez Zamawiającego

### 10.1. Przejęcie Robót i Odcinków

Klauzulę 10.1 uzupełnia się następująco:

Na końcu niniejszej klauzuli 10.1 dodaje się następujący zapis:

Przed wystąpieniem o wystawienie Świadectwa Przejęcia dla Robót Wykonawca zobowiązany jest sporządzić wszelkie dokumenty i dokonać wszelkich czynności niezbędnych do uzyskania przez Zamawiającego pozwolenia na użytkowanie Robót lub zgłoszenia zakończenia robót do właściwych władz lokalnych.

Wykonawca wraz z Wnioskiem o Przejęcie Robót przedstawi zbiór wszelkich uzgodnień, w tym z właścicielami działek zawierających klauzule o nie wnoszeniu roszczeń przez Ugadniającego w stosunku do zakończonej inwestycji.



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWA STRATEGIA INNOWACJI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



**Klauzula 11 Odpowiedzialność za wady****11.10 Niewypełnione zobowiązania**

Klauzulę 11.10 uzupełnia się następująco:

Na końcu klauzuli 11.10 dodaje się następujący zapis:

Roboty objęte są okresem rękojmi zgodnie z Prawem Kraju.

Zamawiający może dochodzić uprawnień z tytułu rękojmi w okresie przewidzianym w Kodeksie cywilnym i zgodnie z jego postanowieniami.

**Klauzula 12 Obmiary i wycena****12.1 Obowiązkowe obmiary Robót**

Klauzulę 12.1 uzupełnia się następująco:

Następujący zapis dodaje się po pierwszym zdaniu niniejszej klauzuli 12.1:

Wykonawca, zgodnie z polskim Prawem Budowlanym, będzie prowadził i przechowywał Księgę Obmiarów. Księga Obmiarów winna być prowadzona nieprzerwanie na podstawie zapisów obmiarów, dokonywanych przez Wykonawcę i zatwierdzanych przez Inżyniera, zgodnie z kolejnością wykonywania Robót, przed zakryciem każdej ich części. Wymiary, notatki, obliczenia i rysunki niezbędne do określenia ilości podczas obmiarów Robót oraz wyniki obmiarów winny być wprowadzone do Księgi Obmiarów niezwłocznie po ich dokonaniu.

**12.2 Metoda obmiaru**

Klauzulę 12.2 zmienia się i uzupełnia następująco:

Podpunkt (b) niniejszej klauzuli 12.2 skreśla się i zastępuje następująco:

(b) szczegółowe metody i zasady obmiarów zawierają Specyfikację i Przedmiar Robót

**12.3 Wycena**

Klauzulę 12.3 uzupełnia się następująco:

Następujący zapis dodaje się jako pierwsze zdanie niniejszej klauzuli:

Stawki i ceny jednostkowe dla pozycji określonych w wycenionym Przedmiarze Robót są stałe na okres wykonywania Kontraktu i nie podlegają zmianom.

Skreśla się podpunkty: (a)(i), (a)(ii), (a)(iii), (a)(iv), (b)(ii), (b)(iii) jako nie mające zastosowania w niniejszych Warunkach..

W trzecim akapicie po słowach „..... odpowiednio do przypadku.” wprowadza się zapis :

Wynegocjowane stawki i ceny nie mogą przekraczać średnich krajowych stawek i cen opublikowanych w wydawnictwie SEKOCENBUD odpowiednio dla kwartału złożenia oferty podstawowej.

**Klauzula 13 Zmiany i korekty****13.1. Prawo do Zmian**

Dodaje się podpunkty:

- g) zmiany terminu wykonania zamówienia lub terminów płatności będących następstwem zaistnienia siły wyższej oraz zmiany harmonogramu spływu środków finansujących zamówienie z instytucji finansujących;
- h) zmiany uwarunkowań prawnych i formalnych realizacji Kontraktu, spowodowanych działaniem osób trzecich; np. zmiany decyzji administracyjnych (m.in. PZD, RZGW),
- i) zmian, które spowodują obniżenie kosztów ponoszonych przez Zamawiającego;
- j) zmian poprawiających sprawność lub zwiększających wartość ukończonych robót dla Zamawiającego;



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.*



- k) zmiany będące następstwem okoliczności leżących po stronie Zamawiającego, w szczególności:
- patrz FIDIC subklauzula 2.1
  - patrz FIDIC subklauzule 8.8 i 8.9
  - patrz FIDIC subklauzula 1.9
- l) zmiany będące następstwem działania organów administracji, w szczególności: przekroczenie zakreslonych przez prawo terminów wydawania przez organy administracji decyzji, zezwoleń, uzgodnień; patrz FIDIC subklauzula 1.13
- m) zmiany będące następstwem napotkania nieprzewidywalnych warunków fizycznych; patrz FIDIC subklauzula 4.12
- n) konieczność zrealizowania kontraktu przy zastosowaniu innych rozwiązań technicznych lub materiałowych
- o) konieczność zrealizowania kontraktu przy zastosowaniu innych rozwiązań technicznych lub materiałowych niż wskazane w Dokumentacji Projektowej lub Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych
- p) zmiany będące następstwem działania osób trzecich, w szczególności spowodowane brakiem zgody lub zmianą zgody mieszkańców na realizację inwestycji na terenie będącej ich własnością
- q) zmiany będące następstwem konieczności dokonania zmian przebiegu tras sieci, parametrów technologicznych budowanych obiektów, spowodowanych działaniem osób trzecich, siły wyższej, lub innych okoliczności, które okażą się wskazane dla prawidłowej realizacji kontraktu
- r) zmiany spowodowane koniecznością dokonania zmian projektowych, które są niezbędne dla prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, wprowadzanych w trybie nadzoru autorskiego przeprowadzonego zgodnie z przepisami Prawa Budowlanego lub usuwania błędów w tej dokumentacji.
- s) zmiany terminu wykonania zamówienia spowodowane warunkami atmosferycznym, geologicznymi, archeologicznymi, w szczególności:
- warunki atmosferyczne uniemożliwiające prowadzenie robót budowlanych, przeprowadzanie prób i sprawdzeń, dokonywanie odbiorów, w szczególności: temperatury powietrza poniżej 0°C, wiatr uniemożliwiający pracę maszyn budowlanych, gwałtowne opady deszczu (oberwanie chmury), gradobicie, burze z wyładowaniami atmosferycznymi
  - niewypały i niewybuchy;
  - wykopaliska archeologiczne;
  - odmienne od przyjętych w dokumentacji przedstawionej przez Zamawiającego warunki geologiczne (kategorie gruntu, kurzawka, głazy narzutowe itp.);
  - odmienne od przyjętych w dokumentacji przedstawionej przez Zamawiającego warunki terenowe, w szczególności istnienie podziemnych sieci, instalacji, urządzeń lub nie zinwentaryzowanych obiektów budowlanych (bunkry, fundamenty, ściany szczelne itp.)
- t) zmiany będące następstwem przyczyn zewnętrznych niezależnych od Zamawiającego oraz Wykonawcy skutkujące niemożliwością prowadzenia prac w szczególności:
- brak możliwości dojazdu oraz transportu materiałów na Teren Budowy spowodowany awariami, remontami lub przebudowami dróg dojazdowych;
  - protesty mieszkańców;
  - przerwa w dostawie energii elektrycznej, wody, gazu;
- u) zmiana będąca następstwem zaistnienia:



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWE STRATEGICZNE



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

4-7 AD 1.1 1.1



- odmiennych od przyjętych w dokumentacji Kontraktu warunków geologicznych (kategorie gruntu, kurzawka, głazy narzutowe itp.) skutkujących niemożliwością zrealizowania Kontraktu przy dotychczasowych założeniach technologicznych;
- odmiennych od przyjętych w dokumentacji Kontraktu warunków terenowych, w szczególności istnienie podziemnych sieci, instalacji, urządzeń, nie zinwentaryzowanych obiektów budowlanych (bunkry, fundamenty, ściany szczelne itp.) skutkujących niemożliwością wykonania Kontraktu przy dotychczasowych założeniach technologicznych lub materiałowych;

w) przyspieszenie ukończenia Robót lub usprawnienie procesu budowlanego, w tym zmianę technologii wykonania robót

Wszystkie powyższe postanowienia stanowią katalog zmian na które Zamawiający może wyrazić zgodę. Nie stanowią jednocześnie zobowiązania Zamawiającego do wyrażenia takiej zgody

### 13.3. Procedura wprowadzania Zmian

Klauzulę 13.3 uzupełnia się następująco:

Jako przedostatni akapit w niniejszej klauzuli 13.3 dodaje się następujący tekst:

Każda Zmiana mająca wpływ na:

- (i) zmianę Zatwierdzonej Kwoty Kontraktowej; lub
- (ii) przedłużenie Czasu na Wykonanie;

musi być dokonana poprzez sporządzenie Zmiany do Kontraktu - Aneksu.

### Klauzulę 13.8 Korekty uwzględniające zmiany Kosztu

Klauzulę 13.8 skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

## Klauzula 14 Cena Kontraktowa i zapłata

### 14.1 Cena Kontraktowa

Klauzulę 14.1 uzupełnia się następująco:

Na końcu podpunktu (b) niniejszej klauzuli 14.1 dodaje się następujący tekst:

i oprócz VAT, który zostanie zapłacony w kwotach należnych według przepisów prawa polskiego w sprawie VAT, obowiązujących na dzień wystawienia faktury przez Wykonawcę.

### 14.2. Zaliczka

Klauzulę 14.2 skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

### 14.3 Wnioski o Przejściowe Świadczenia Płatności

Klauzulę 14.3 uzupełnia się następująco:

Na początku niniejszej klauzuli 14.3 dodaje się następujący tekst:

Wykonawca każdorazowo uzgodni z Inżynierem formę, w jakiej należy składać Rozliczenia wykazujące szczegółowo kwoty, do których otrzymania Wykonawca uważa się za uprawnionego, wraz z dokumentami towarzyszącymi.

Do płatności należy wykazywać roboty zrealizowane, które zostały odebrane przez Inżyniera i Zamawiającego.

Rozliczenia (i dodatkowe materiały) muszą być zgodne z obowiązującymi wytycznymi Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w tym zakresie tak,



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI





aby umożliwić Zamawiającemu nadzorowanie kosztów i płatności według wymagań Zamawiającego. Cała korespondencja pomiędzy Wykonawcą i Inżynierem dotycząca wszystkich płatności musi być wysyłana w kopii do Zamawiającego.

Faktury Wykonawcy muszą być sporządzane odrębnie dla wartości kwalifikowanych i niekwalifikowanych w oparciu o dyspozycje Inżyniera na podstawie klauzuli 14.6.

W akapicie drugim skreśla się podpunkty (c),(d) i (e) jako nie mające zastosowania w niniejszych Warunkach. W podpunkcie (f) przed słowem „oraz” dodaje się zapis „a w szczególności opłaty za zajęcie pasa drogowego (w tym za umieszczenie urządzenia w pasie drogowym), o których mowa w art. 40 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2007 r. nr 19 poz. 115 z późn. zm.)”

Na końcu niniejszej klauzuli dodaje się następujący tekst:

Każde rozliczenie miesięczne winno zawierać oświadczenie Wykonawcy, że wszystkie należne faktury podwykonawców, których termin płatności upłynął w okresie objętym rozliczeniem przejściowym, zostały zapłacone, lub podać powody niezapłacenia całości lub części takich faktur.

#### 14.4 Plan płatności

Klauzulę 14.4 zmienia się i uzupełnia następująco:

Tekst ostatniego akapitu niniejszej klauzuli 14.4 skreśla się i zastępuje następująco:

Jeżeli Kontrakt nie zawiera planu płatności, to Wykonawca co miesiąc dostarczać będzie Inżynierowi przewidywany szczegółowy plan płatności na kolejne miesiące dla wszystkich płatności do których Wykonawca jest uprawniony w ramach Kontraktu. Pierwszy przewidywany plan płatności zostanie przedłożony w dniu podpisania Kontraktu i winien obejmować (i) okres do końca pierwszego miesiąca kalendarzowego następującego po Dacie Rozpoczęcia; oraz (ii) każdy kolejny miesiąc trwania Robót. Przewidywane plany płatności będą składane w okresach miesięcznych o czasie wystawienia Świadczenia Przejścia całości Robót.

Plan płatności będzie przekazywany w formie wskazanej przez Inżyniera.

#### Klauzula 14.5 Urządzenia i Materiały przeznaczone do Robót

Klauzulę 14.5 skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

#### 14.6 Wystawianie Przejściowych Świadczeń Płatności.

Klauzulę 14.6 zmienia się i uzupełnia następująco:

W akapicie pierwszym niniejszej klauzuli 14.6 na końcu dodaje się zapis:

Przejściowe Świadczenia Płatności powinny mieć wyodrębnione części dotyczące kosztów kwalifikowanych i niekwalifikowanych. Inżynier będzie wskazywał na podział kosztów (lub wartości) kwalifikowanych i niekwalifikowanych na podstawie wytycznych Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Po zatwierdzeniu przez Zamawiającego podziału kwot Inżynier poda Wykonawcy dyspozycje dotyczące kwalifikowalności kosztów lub innych wartości dla potrzeb sporządzania Rozliczeń.

Na początku pierwszego zdania drugiego akapitu niniejszej klauzuli 14.6, wyrażenie:

„Inżynier nie będzie jednak obowiązany do wystawienia”

zastępuje się wyrażeniem:

„Poza szczególnymi przypadkami określonymi w niniejszej klauzuli, Inżynier nie będzie mógł wystawić”

Na końcu drugiego akapitu niniejszej klauzuli 14.6 dodaje się następujący tekst:



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Miłówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*



W szczególnych wypadkach, w których jest to niezbędne dla sprawnego wykonania Kontraktu, Inżynier może wystawić Przejściowe Świadczenie Płatności na kwotę mniejszą niż minimalna podana w Załączniku do Oferty. Wystawienie Przejściowego Świadczenia Płatności na kwotę mniejszą od minimalnej podanej w Załączniku do Oferty może nastąpić po złożeniu stosownego wniosku przez Wykonawcę, podania Zamawiającemu pisemnego uzasadnienia przez Inżyniera oraz uzyskania uprzedniej zgody zamawiającego

#### 14.7 Zapłata

Klauzulę 14.7 zmienia się i uzupełnia następująco:

Wprowadza się następujące zmiany w niniejszej klauzuli 14.7:

Podpunkty (a), (b) i (c) skreśla się i zastępuje następująco:

- (a) kwotę poświadczoną w Przejściowym / Ostatecznym Świadczeniu Płatności w ciągu 60 dni od otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury od Wykonawcy".

Na końcu niniejszej klauzuli dodaje się:

Za dzień dokonania zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego kwotą zapłaty.

#### 14.8 Opóźniona zapłata

Klauzulę 14.8 skreśla się i zastępuje następująco:

Jeżeli Wykonawca nie otrzyma zapłaty zgodnie z klauzulą 14.7 [Zapłata], to Wykonawca będzie uprawniony do otrzymania odsetek ustawowych (według ustawy Kodeks cywilny), obliczonych miesięcznie od kwoty niezapłaconej w okresie opóźnienia. Odsetki będą naliczane za okres, jaki upłynie od dnia, w którym przypadał termin zapłaty (bez wliczania tego dnia) do dnia, w którym został obciążony rachunek Zamawiającego (wliczając ten dzień).

#### 14.9 Wyplata Kwoty Zatrzymanej

Klauzulę 14.9 skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

### Klauzula 15 Rozwiązanie Kontraktu przez Zamawiającego

#### 15.2 Rozwiązanie przez Zamawiającego

Klauzulę 15.2 zmienia się i zastępuje następująco:

Podpunkt (d) niniejszej klauzuli 15.2 skreśla się i zastępuje następująco:

- (d) podzlecii Roboty z naruszeniem Warunków Kontraktu oraz obowiązujących przepisów w zakresie podwykonawstwa.

#### 15.5 Uprawnienia Zamawiającego do rozwiązania Kontraktu

Klauzulę 15.5 uzupełnia się następująco:

Jako drugi akapit niniejszej klauzuli 15.5 dodaje się następujący zapis:

Niezależnie od powyższego, w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Kontraktu nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w dniu podpisania Kontraktu, Zamawiający może odstąpić od Kontraktu w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W przypadku takiego

rozwiązania Kontraktu przez Zamawiającego, Wykonawca może zażądać wyłącznie należnej mu zapłaty z tytułu wykonania części Kontraktu.

## **Klauzula 16 Zawieszenie i wypowiedzenie Kontraktu przez Wykonawcę**

### **16.1 Uprawnienie Wykonawcy do zawieszenia Robót**

Klauzulę 16.1 uzupełnia się następująco:

Na końcu trzeciego akapitu niniejszej klauzuli 16.1 po słowach "... tak szybko, jak to będzie możliwe" dodaje się następujące słowa: "jednakże nie później niż w terminie 7 dni od otrzymania takiego Świadczenia Płatności, dowodu lub zapłaty."

### **16.4 Zapłata po rozwiązaniu**

Klauzulę 16.4 zmienia się następująco:

Podpunkt (c) niniejszej klauzuli 16.4 skreśla się jako nie mający zastosowania w niniejszych Warunkach.

## **Klauzula 18 Ubezpieczenie**

### **18.1 Ogólne wymagania dla ubezpieczeń**

Klauzulę 18.1 zmienia się następująco:

W akapicie 7 skreśla się słowa: "...liczonych od Daty rozpoczęcia..."

Na końcu klauzuli dodaje się zapis:

Wysokość franszyzy na jedno wydarzenie jakiegokolwiek z ubezpieczeń wymaganych do dokonania i przedłużania według Kontraktu nie będzie przekraczała kwoty określonej w Załączniku do Oferty.

## **Klauzula 20 Roszczenia, spory i arbitraż**

### **20.1 Roszczenia Wykonawcy**

Klauzulę 20.1 zmienia się następująco:

W przedostatnim akapicie rozpoczynającym się od słów „Inżynier winien....” po słowach „zgodnie z klauzulą 3.5 [Ustalenia]” dodaje się słowa „i z klauzulą 13.3 [Procedura wprowadzania Zmian].”

### **20.6 Arbitraż**

Klauzulę 20.6 zmienia się i uzupełnia następująco:

Sporne sprawy wynikłe z niniejszej umowy Strony będą starały się rozwiązać polubownie. W przypadkach nierozstrzygniętych sprawy sporne rozstrzygał będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

Dodaje się nową Klauzulę 21 [Działania kontrolne i sprawdzające] w brzmieniu:

## **Klauzula 21 Działania kontrolne i sprawdzające**

Wykonawca podlega wszelkim działaniom kontrolnym i sprawdzającym podejmowanym przez instytucje uprawnione na mocy obowiązującego Prawa.

Uprawnione instytucje mogą przeprowadzić dowolne kontrole dokumentów lub kontrole na miejscu, jakie uznają one za niezbędne w celu uzyskania informacji dotyczących wykonywania



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWA AGENCJA WSPÓŁFINANSOWANIA



WYKONAWCA  
PRACOWNIKI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Milówka – Kontrakt 12b”

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*



Kontraktu. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie dostarczyć uprawnionym instytucjom, na ich prośbę, wszelkie dokumenty dotyczące wykonywania Kontraktu.

Dodaje się nową Klauzulę 22 [Klauzule końcowe] w brzmieniu

## Klauzula 22      Klauzule końcowe

**22.1** Jeżeli na jakimkolwiek etapie wykonywania Kontraktu finansowanego ze środków publicznych w tym ze środków Funduszu Spójności:

(a) dojdzie do ujawnienia praktyk korupcyjnych jakiegokolwiek rodzaju;

Przez „praktyki korupcyjne” rozumie się: propozycję łapówki, prezentu, wynagrodzenia za usługę lub prowizji w stosunku do jakiejkolwiek osoby jako zachęty czy nagrody za wykonanie czy powstrzymanie się od wykonania jakiejkolwiek czynności związanej z przyznaniem Kontraktu lub wykonywaniem Kontraktu już zawartego z Zamawiającym.

(b) okaże się, iż przyznanie lub wykonanie Kontraktu powoduje powstanie nadzwyczajnych wydatków handlowych;

Przez „nadzwyczajne wydatki handlowe” rozumie się: prowizje niewymienione w głównym Kontrakcie i nie wynikające z właściwie zawartego kontraktu powołujące się na główny Kontrakt, prowizje niewypłacone w zamian za faktyczne i prawidłowe usługi oraz inne świadczenia wypłacane z naruszeniem Prawa Kraju;

i w konsekwencji Komisja Europejska zawiesi lub unieważni współfinansowanie Kontraktu, to zastosowanie będzie miała klauzula 15.

**22.2** Wykonawca musi zawsze działać w sposób bezstronny i jako solenny doradca zgodnie z kodeksem postępowania obowiązującym w jego zawodzie. Winien się on powstrzymać od składania publicznych oświadczeń na temat wykonywanych Robót lub Kontraktu bez uprzedniej zgody Zamawiającego. Nie może on w żaden sposób nakładać zobowiązań na Zamawiającego, bez jego uprzedniej pisemnej zgody.

**22.3** Wykonawca nie może przyjąć żadnej innej zapłaty związanej z Kontraktem niż te, które zostały w nim określone. Wykonawca i jego personel nie mogą prowadzić żadnej działalności, ani przyjmować żadnych korzyści niezgodnych z ich zobowiązaniami w stosunku do Zamawiającego.



INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWA STRATEGIA WRODNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Projekt: „OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW NA ŻYWIECCZYŹNIE – FAZA II”  
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w gminie Milówka – Kontrakt 12b”

*[Handwritten signatures and initials]*